

kl. Józef SOKOKOŁOWSKI / Sem. Joseph SOKOŁOWSKI

25.x.2025

SPIS TREŚCI / CONTENTS

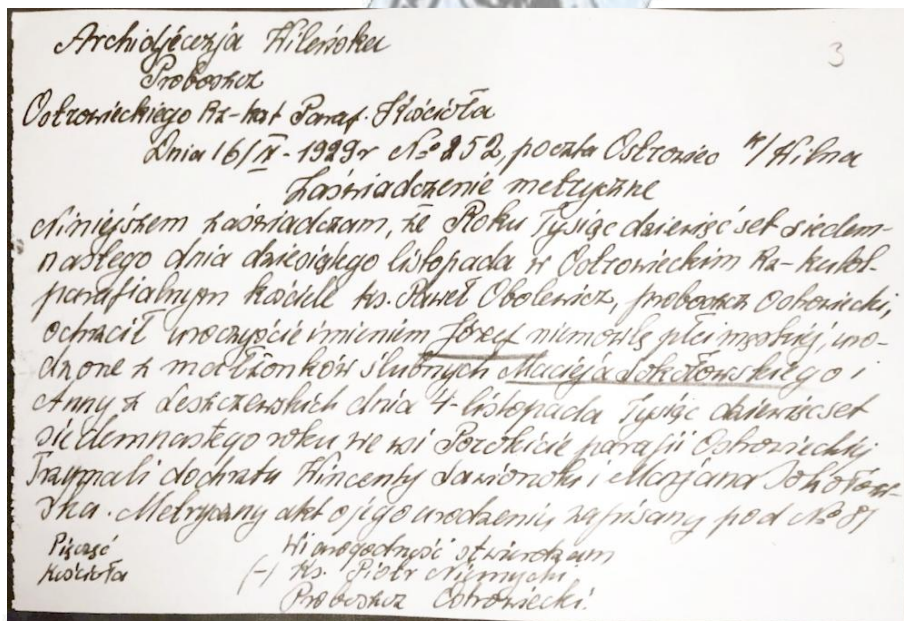
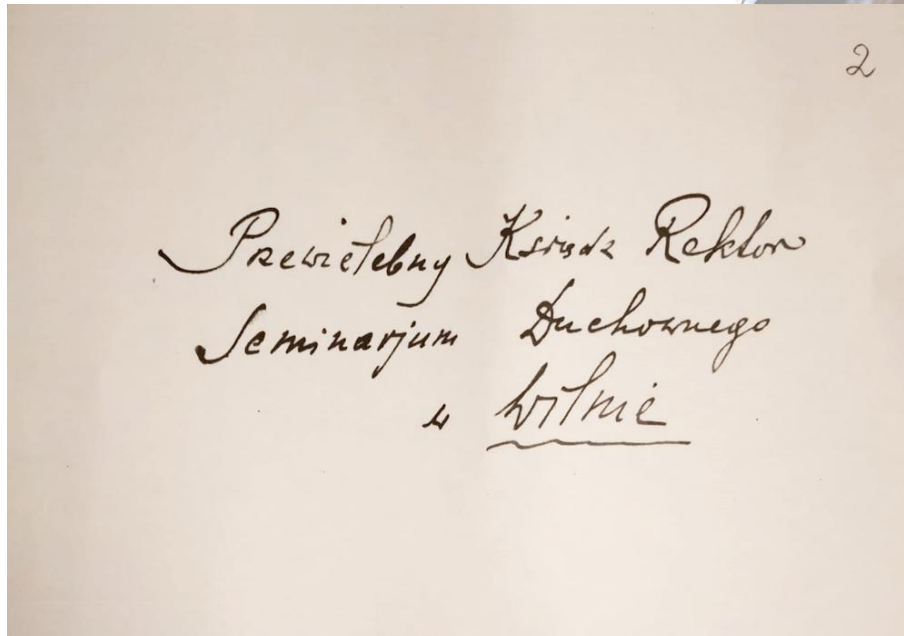
Dokumentacja / Documentation.....	2
-----------------------------------	---



DOKUMENTACJA / DOCUMENTATION

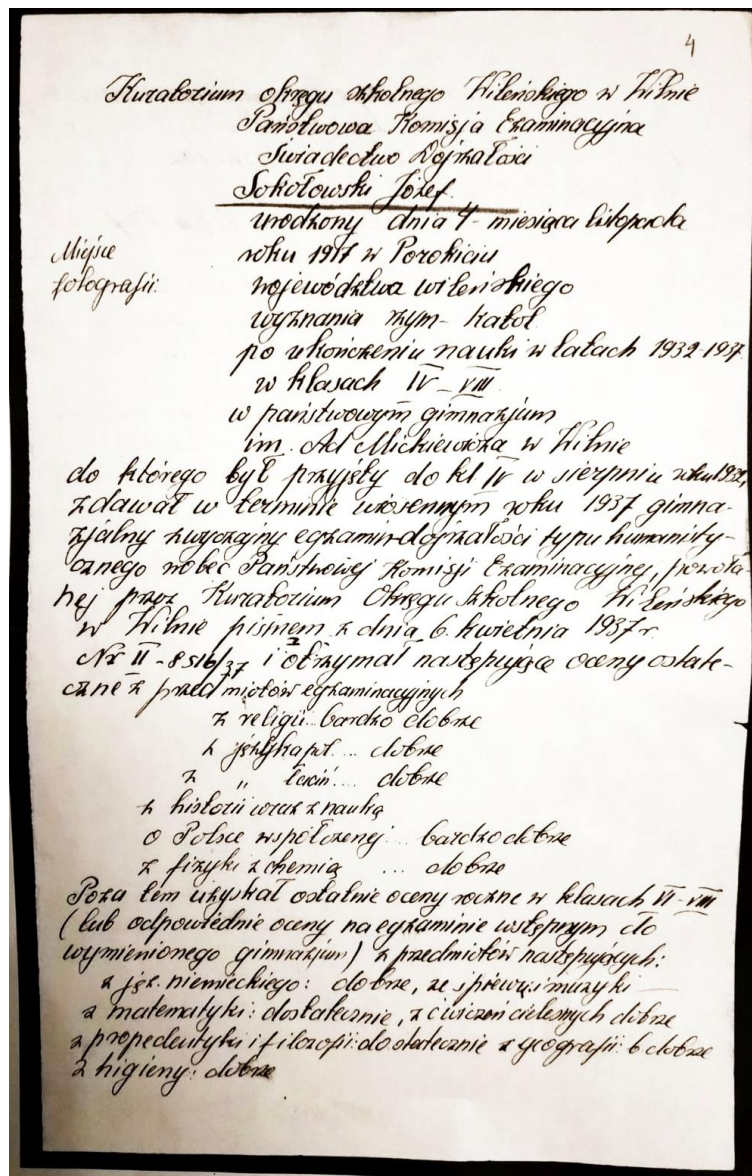
Poniższa dokumentacja dotycząca kleryka Józefa Sokołowskiego pochodzi od p. Anetty Siemaszko

The following documentation regarding the seminarian Joseph Sokołowski comes from Ms Anette Siemaszko



Zaświadczenie o chrzcie świętym
 16.IX.1929

Baptism certificate
 16.IX.1929



Zaświadczenie o świadectwie dojrzałości (matura)
 1937

Maturity diploma (i.e. matura) certificate
 1937



Report of the State Examination Board
Vilnius, 25.v.1937

Świadectwo
Wilno, 16

Morality testimony
Vilnius, 16.vi.1937

6

Przeznajmniej Księżu Rektora,

Józef Sokółowski, naturalista, gimn. im. A. Mickie-
 wie w Wilnie na seminarystyce dla naszego seminarjum
 duchownego. Od Wilna już lat sześć mieszka na terenie
 parafji św. Józefa i jest ministrantem w naszym
 kościele; mam go bardzo dobrze i z jego najlepszej strony
 jest to chłopak inteligentny, bardzo pracowity, sumienny,
 a przytem gotowy i pokorny ministrant. Mając go bardzo
 dobrze, oświadczam na polecenie Państwa Rektora
 Księża Rektora, że mam parę słów przy Państwie Bóg
 i niego widzę dobry pracownik w naszym seminarjum.

Łączę wyrazy szanunku
 i posłuszeństwa

Wojciech w Chr. P.
 J. Lujman Toltan

Wilno, 17. VI. 1937.

Świadcstwo parafialne
 Wilno, 17.vi.1937

Parish testimony
 Vilnius, 17.vi.1937

Manus. of the day 17. VI. 37

Do
 Pa- Rekt. Seminarium Duchownego
 w Wilnie

Józef Sokółowski
 zam. w Wilnie
 przy ul. Mickiej 33m 30

Podanie

Upokojenie prośbę Rektora Seminarium
 o przyjęcie mnie w poczet kandydatów
 do Pa- Rekt. Seminarium Duchownego
 w Wilnie.

Józef Sokółowski
 Wilno dn. 24. VI. 1937.

Świadcstwo dyktowane i metryki
 datowane dn. 3. VII. 1937.

Sokółowski.

Podanie o przyjęcie do Seminarium Duchownego w Wilnie
 21.vi.1937

Application for admission to the Theological Seminary
 in Vilnius

[illegible]

Autobiography
Vilnius, 21.vi.1937

1. Tectarius
2. alpis matry
3. alpis matry
4. scias incerta al basileus brigitte (2)
5. scias incerta al basileus in prima a 16. line
6. xyceus

Contents of the application to the Seminary

9

Zaświadczenie

Wnieśliśmy stwierdzenie, że Józef So-
 kółowski, który był uczniem uczeni od
 4-ty klasy tego samego gimnazjum, racho-
 wył się do Wilna. Odmawiając wszelkie
 powołanie polityczne w następstwie
 zwarcia tego pisma.

Zaświadczenie to się wydało dla przedru-
 czenia w Seminaryum.

X. Józef Sokółowski
 pref. gimn. par. 1.

21.6.37.
 Wilno.

Zaświadczenie od prefekta gimnazjum
 Wilno, 21.vi.1937

Testimony of the gymnasium's prefect
 Vilnius, 21.vi.1937

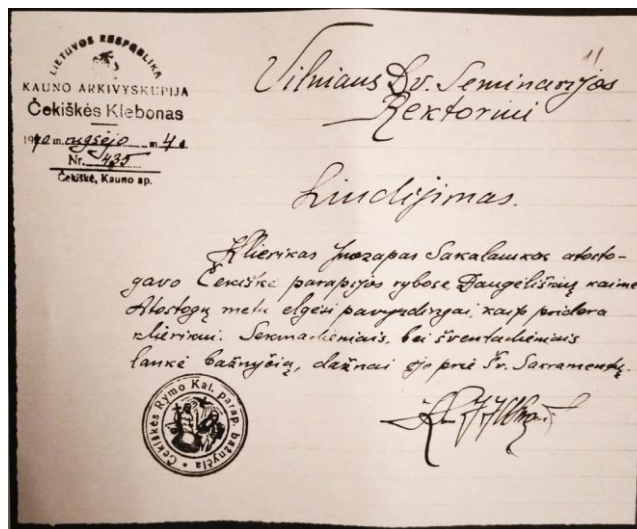
27. września 1938r. 10

Alumn Józef Sokółowski spędził u mnie,
 w Kolonii Wileńskiej, całe wakacje, od dn. 1. lipca
 do dn. 27. września. Przez cały ten czas zachowywał
 się wzorowo, a swą poborną i pełną budowlę
 i innych i dowodził, że umie wygłaszać serię, którą
 nosi.

A. J. Jolka

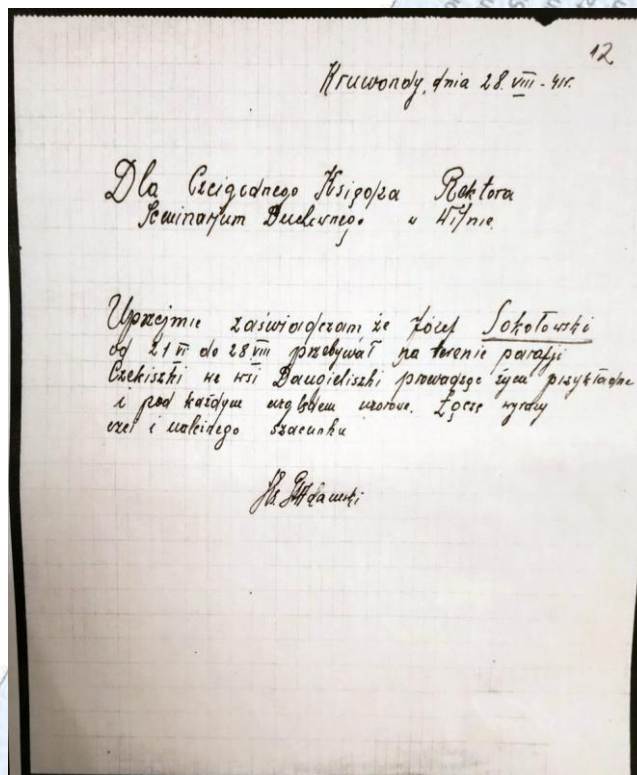
Zaświadczenie od proboszcza parafii Kolonia Wileńska
 27.ix.1939

Testimony of the Žemasis Pavilnys parish priest
 27.ix.1939



Zaświadczenie od proboszcza parafii Czekiszki
 4.IX.1940

Testimony of the Čekiškė parish priest
 4.IX.1940



Zaświadczenie od proboszcza parafii Czekiszki
 28.VIII.1941

Testimony of the Čekiškė parish priest
 28.VIII.1941